



Ngày 19 tháng 8 năm 2025

Bà Pamela Bondi
Bộ Trưởng Bộ Tư Pháp
Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ
950 Pennsylvania Avenue NW
Washington, D.C. 20530

VỀ VIỆC: Phản hồi thư ngày 13 tháng 8 năm 2025 từ Bộ Trưởng Bondi gửi Thị Trưởng Michelle Wu

Kính gửi Bộ Trưởng Bondi,

Lá thư này để phản hồi thư của Bộ Trưởng vào ngày 13 tháng 8 năm 2025, trong đó đe dọa truy tố các quan chức địa phương và giữ lại các khoản trợ cấp và hợp đồng liên bang một cách trái phép trừ khi Thành Phố Boston đồng ý tham gia tích cực vào hoạt động trực xuất hàng loạt.

Các cuộc tấn công sai trái và liên tục này của chính quyền liên bang đối với các thành phố tại Hoa Kỳ và hàng triệu cư dân của chúng tôi chưa từng xảy ra trước đây. Bà đã hủy bỏ dịch vụ chăm sóc sức khỏe và hỗ trợ thực phẩm cho các gia đình của chúng tôi; hủy bỏ trái phép các khoản trợ cấp cho các trường học và đường xá của chúng tôi; cắt giảm ngân sách dành cho các trường đại học, bệnh viện và các tổ chức nghiên cứu; đồng thời triển khai quân đội để chiếm đóng các con phố của chúng tôi. Tất cả những cuộc tấn công này đều phục vụ một mục đích chung: Chính quyền của ông Trump tìm cách chia rẽ, cô lập và đe dọa các thành phố của chúng tôi và khiến người dân Mỹ sợ hãi lẫn nhau.

Thành Phố Boston là thành phố lớn an toàn nhất tại Hoa Kỳ. Sự tiến bộ của chúng tôi là kết quả của nhiều thập kỷ thực thi pháp luật cộng đồng và sự hợp tác giữa các cơ quan thực thi pháp luật địa phương và các nhà lãnh đạo cộng đồng, những người có chung cam kết làm cho Boston trở thành nơi trú ẩn an toàn và luôn chào đón tất cả mọi người. Đó là kết quả mà các điều luật mạnh mẽ liên quan đến súng ống của chúng tôi mang lại. Đó cũng là kết quả của các chính sách địa phương của chúng tôi—bao gồm Đạo Luật Boston Trust cấm cảnh sát địa phương tham gia với cơ quan thực thi di trú liên bang trừ khi có lệnh bắt giữ hình sự và đảm bảo rằng tất cả cư dân Boston có thể báo cáo về các hành vi tội phạm và gọi 911 để được giúp đỡ.

Thành Phố Boston tuân thủ pháp luật của địa phương, tiểu bang và liên bang. Hiến Pháp Hoa Kỳ quy định rằng các chính quyền địa phương, những người gần gũi nhất với người dân, nắm quyền thực hiện các chính sách an toàn công cộng mà không chịu sự đe dọa về việc can thiệp trái phép từ phía chính phủ liên bang. Nhóm Lập Quốc đã đưa ra những biện pháp bảo vệ này như kết quả trực tiếp của những hoạt động cưỡng chế mà Boston phải chịu đựng từ một chính quyền nhà nước thiếu trách nhiệm và xa cách với người dân và việc thành phố này từ chối khuất phục trước chế độ chuyên chế. Hai trăm năm mươi năm sau, những quyền tự do

mà chúng tôi phải vất vả mới giành được chính là nền tảng pháp lý cho hệ thống chính quyền của chúng tôi. Và những quyền tự do này đã góp phần xây đắp các thành phố sôi động và đa dạng trên khắp các khu vực của đất nước này, thúc đẩy hoạt động thương mại và đổi mới vì lợi ích của tất cả người dân Hoa Kỳ.

Các tòa án đã liên tục khẳng định, gần đây nhất là vào tháng trước, rằng các luật an toàn công cộng địa phương như Đạo Luật Boston Trust là những quyền hạn hợp pháp của địa phương và hoàn toàn phù hợp với luật liên bang. *Ví dụ: United States v. California, et al.*, 921 F.3d 865 (9th Cir. 2019); *United States v. State of Illinois, et al.*, No. 25-cv-1285 (N.D. Ill. July 25, 2025). Kể từ khi thành lập đất nước, nguyên tắc về chủ quyền của tiểu bang, được quy định trong Tu Chính Án Thứ Mười luôn đóng vai trò là nền tảng của nền cộng hòa của chúng ta. *Ví dụ: Gregory v. Ashcroft*, 501 U.S. 452, 457 (1991). Việc các nhà soạn thảo Hiến Pháp Hoa Kỳ đã đưa ra “quyết định không trao cho Quốc Hội quyền ra lệnh trực tiếp cho các Tiểu Bang” là không thể phủ nhận. *Murphy v. National Collegiate Athletic Association*, 584 U.S. 453, 470 (2018). “‘Chính Phủ Liên Bang không thể ép buộc các Tiểu Bang ban hành hoặc thực hiện một chương trình quy định liên bang’” cũng như “không thể trực tiếp tuyển dụng các viên chức của tiểu bang hoặc địa phương” đồng thời “không thể ép buộc các Tiểu Bang hành động thông qua ảnh hưởng không phù hợp.” *Illinois*, No. 25-cv-1285, slip op. at 19 (citing *New York v. United States*, 505 U.S. 144, 188 (1992); *Printz v. United States*, 521 U.S. 898, 935 (1997); *Nat’l Fed’n of Indep. Bus. v. Sebelius*, 567 U.S. 519, 578 (2012)). Như tòa án liên bang ở Illinois đã viết chỉ vài tuần trước: “[C]hống chỉ huy là thành trì chống lại tình trạng lạm dụng quyền lực của chính phủ [liên bang].” *Id.*

Ngoài ra, tại Massachusetts, luật pháp tiểu bang có quy định rõ ràng về giới hạn đối với việc tham gia vào hoạt động thực thi chính sách nhập cư của liên bang. Tòa Án Tối Cao Massachusetts, trong *Lunn v. Commonwealth*, đã khẳng định rằng các cơ quan thực thi pháp luật của tiểu bang và địa phương không được bắt giữ cá nhân chỉ dựa trên yêu cầu tạm giữ người nhập cư từ chính phủ liên bang, trừ khi có lệnh bắt giữ hình sự. 477 Mass. 517 (2017). Đạo Luật Boston Trust và các nội dung sửa đổi kèm theo đã cụ thể hóa quyết định *Lunn* thành các điều luật.

Mối quan hệ lâu dài và hiệu quả của Thành Phố chúng tôi với các cơ quan thực thi pháp luật của bang và liên bang để bảo vệ người dân Boston đã có từ trước khi bà nhậm chức. Sở Cảnh Sát Boston, sở cảnh sát đô thị đầu tiên tại Hoa Kỳ, phối hợp chặt chẽ với các cơ quan của tiểu bang và liên bang để giải quyết các mối đe dọa khủng bố, bảo vệ sân bay và cảng của chúng tôi, chống lại các hoạt động buôn bán ma túy và người và truy tố những kẻ phạm tội. Mới tuần trước, Cảnh Sát Boston đã bắt giữ mười ba người sau một cuộc điều tra chung về buôn bán người với FBI và Cảnh Sát Tiểu Bang Massachusetts. Tuần trước nữa, Cảnh Sát Boston đã làm việc cùng FBI trong một cuộc điều tra dẫn đến một vụ bắt giữ và thu hồi năm khẩu súng, bao gồm một khẩu súng trường tấn công. Mỗi ngày, Boston đều làm việc với các đối tác trong cộng đồng và cơ quan thực thi pháp luật để giữ cho cư dân của chúng tôi an toàn và đảm bảo Thành Phố luôn tuân thủ pháp luật một cách đầy đủ.

Thay mặt cho người dân Boston và với tinh thần đoàn kết cùng các thành phố và cộng đồng đang bị chính quyền liên bang này nhắm tới vì chúng tôi đã từ chối khuất phục trước những mối đe dọa vi hiến và hành vi cường chế bất hợp pháp, chúng tôi khẳng định luôn ủng hộ lẫn nhau và ủng hộ nền dân chủ của chúng tôi. Boston sẽ không bao giờ từ bỏ vai trò là tia sáng hi vọng của tự do và là ngôi nhà cho tất cả mọi người.

Trân trọng,

Michelle Wu
Thị Trưởng Boston